

附件

編號：
(本部編列)

申請聯絡人：

聯絡方式：電話/email

申請日期： 年 月 日

計畫名稱：
(中英)

申請類別：
 翻譯出版補助類
 出版專業人士交流類
 編輯出版企劃類

文化部南向翻譯及出版交流補助作業要點申請書

一、申請者資料

單位名稱(全稱)：

立案立案或登記證核准
字號/統一編號

公司/個人(永久)地址

公司負責人

公司(個人)聯絡人姓名

地址

國家

網址

電話

電郵

檢附申請人立案或登記證明文件(上傳或寄送)

二、申請計畫資訊

是否曾獲本要點補助	<input type="checkbox"/> 是	獲補助年份	計畫
計畫總經費(臺幣) (檢附經費表,格式如附)	<input type="checkbox"/> 否	擬向本部申請補助總 經費(臺幣)	
經費來源及分攤情形			
單位	項目	金額	申請情況
文化部			<input type="checkbox"/> 申請中 <input type="checkbox"/> 已核定

e. g. 外交部	文宣費用		<input type="checkbox"/> 申請中 <input type="checkbox"/> 已核定
e. g. 外交部	場地費用		<input type="checkbox"/> 申請中 <input type="checkbox"/> 已核定
企業贊助			<input type="checkbox"/> 申請中 <input type="checkbox"/> 已核定
自籌款			
合計			
<input type="checkbox"/> (一) 翻譯出版補助類			
預計計畫執行期間	開始日期	完成日期	
1、獲悉臺灣作品訊息來源： <input type="checkbox"/> 〈BOOKS FROM TAIWAN〉網站 <input type="checkbox"/> 臺灣出版社 <input type="checkbox"/> 版權代理公司 <input type="checkbox"/> 作者 <input type="checkbox"/> 譯者 <input type="checkbox"/> 其他_____			
2、翻譯作品資料			
申請類別： <input type="checkbox"/> 小說類 <input type="checkbox"/> 非小說類 <input type="checkbox"/> 圖文類 <input type="checkbox"/> 文選類			
預計出版日期： 年 月 日			
書名：		作者：	
出版社：		出版日期：	
3、書籍製作形式			
翻譯語言：		譯者姓名：	
預計首刷數量：		預計訂價(新臺幣含稅)：	
頁數：			
4、是否申請文化部翻譯出版補助作業要點：		<input type="checkbox"/> 是，申請件數：_____	
		計畫：_____	
		<input type="checkbox"/> 否	
5、出版計畫			
(1)計畫摘要			
(2)翻譯出版理由或重要性			
(3)譯者及編輯簡歷(若有編輯委員會，應提供成員名單及簡歷)			
(4)出版單位簡介			
(5)出版單位針對本書行銷推廣之構想(含銷售據點)及過去行銷推廣臺灣作家或圖書之實績			
6、其他需檢附上傳之文件及內容(上傳)			

<input type="checkbox"/> 原著作財產權人授權翻譯出版文件，並應於申請文件載明授權費用(以新臺幣為貨幣單位)。 <input type="checkbox"/> 申請者符合該國法令規定之立案或登記證明、營運狀況說明(申請者為法人須提供)。 <input type="checkbox"/> 譯者與出版者簽署之翻譯合約(申請者為自然人須提供)。		
<input type="checkbox"/> (二) 出版專業人士交流類		
預計計畫執行期間	開始日期	完成日期
1、交流合作資訊		
活動類別： <input type="checkbox"/> 翻譯 <input type="checkbox"/> 編輯 <input type="checkbox"/> 版權銷售 <input type="checkbox"/> 其他出版相關 _____		
3、申請/獲薦邀專業人士資訊		
名字(需與護照相同):		國別:
是否連續兩年獲本計畫補助:		<input type="checkbox"/> 是，獲補助年份_____計畫:_____
		<input type="checkbox"/> 否
2、交流對象資訊		
交流單位:		目的國家:
3、交流計畫		
(1)詳述團隊(個人)簡介(須載明國籍)、計畫緣起、目標、交流合作計畫內容態樣、人力分工、執行方式、行銷宣傳、預期效益等。		
(2)預期效益(請文字或表列量化與質化指標)		
(3)執行進度表		
(4)近年從事如翻譯、編輯、版權銷售或其他出版相關活動成果簡述。		
4、其他需檢附上傳之文件及內容		
(1)申請者為自然人須提供:		
<input type="checkbox"/> 國籍相關證明。		
<input type="checkbox"/> 申請者辦理專業文化交流活動成果資料，含影音及書面報告、照片、海報、媒體報導等相關簡介。		
(2)申請者為法人須提供:		
<input type="checkbox"/> 申請者符合該國法令規定之立案或登記證明、營運狀況說明。		
<input type="checkbox"/> 申請者辦理專業文化交流活動成果資料，含影音及書面報告、照片、海報、媒體報導、曾辦理外國文化人士赴外或是來臺交流接待作業之實績、外國文化人士簡介。		
<input type="checkbox"/> 獲薦邀人士同意來臺或赴外交流合作意向書(須由獲薦邀人士本人親簽、確切聯絡資訊)、中華民國國籍及本要點所稱南向國家國籍身分證明、個人簡歷、從事出版相關活動實績等詳細資料。		

<input type="checkbox"/> (三) 編輯出版企劃類		
預計計畫執行期間	開始日期	完成日期
1、出版作品資料		
申請類別： <input type="checkbox"/> 小說類 <input type="checkbox"/> 非小說類 <input type="checkbox"/> 圖文類 <input type="checkbox"/> 其他_____		
預計出版日期： 年 月 日		
書名：	作者： (須載明國籍)	
出版社：	出版日期：	
2、書籍製作形式		
出版語言：	預計首刷數量：	
頁數：	預計訂價(新臺幣含稅)：	
3、出版計畫		
(1)出版企畫內容規劃(包含但不限於書名、主題、內容大綱、發行數量、執行進度表)，尤以附作者試寫稿為佳。		
(2)行銷推廣活動規劃。		
(3)申請者過去實績(無則免填)。		
4、其他需檢附上傳之文件及內容		
<input type="checkbox"/> 申請者符合該國法令規定之立案或登記證明、營運狀況說明。(申請者為法人須提供)		
<input type="checkbox"/> 創作者與目標出版國之出版者簽署之出版合約(申請者為自然人須提供)		
<input type="checkbox"/> 作者試寫稿，如無則免。		